

1 Dzos Volants I			Goals / Torschützen / Buts / Reti 0					Penalties / Strafen / Punitions								
Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code
35	G	CHASSOT Raphaël	X X X	2635	53:36	28	KP	3								
28	MARMY Sylvain		2621													
96	AEBISCHER Yannick		2638													
40	FISCHER Marc		2639													
69	RÜTTIMANN Jonathan		2634													
55	ROULIN Denis		2453													
86	CHATELANAT Grégoire		3029													
4	MARCHAND Nathan		3963													
82	BLANC Lionel		17117													
			COACH		Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	2961	TOTAL			3				
			COACH		Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	2961	TIME OUT			X	X	TOTAL		10 min
2 Aire-la-Ville			Goals / Torschützen / Buts / Reti					Penalties / Strafen / Punitions								
Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code
44	C	GAMBA Sébastien	3096	02:59	13	55	1									
13	A	TRIFILETTI Nicola	3097	16:04	55	kp	2									
33	G	BERDAT Michael	X X X	16701	28:44	13	26	3								
	G			58:55	13	89	4									
55	GASCON François		16702													
89	PILETTA Lionel		3356													
kp	MARIN Michaël		2189													
26	ANDREY Amaël		3084													
50	NOVELLE Alexandre		4040													
7	CONSAGRA Gionata		3639													
			COACH		Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	3084	TOTAL			4				
			COACH		Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	3084	TIME OUT					TOTAL		10 min

Match Sheet Skater Hockey Inline Hockey			Spielbericht Rapport de jeu Rapporto di gara		
Team / Mannschaft / Club Società			League/Liga Ligue/Lega		
CLUB 1	Dzos Volants I	D1			
CLUB 2	Aire-la-Ville	D1			
Lieu / Ort Location / Luogo		Date / Datum Date / Data			
Bussy		19.11.2017			
Start / Beginn Début / Inizio	13:56	End / Ende Fin / Fine	15:40		
Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara		A117			
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato		X Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole			
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal Coupe / Coppa			
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators / Zuschauer Spettateurs / Spettatori 30			
No Card / Lic. No Lic. / Tess.	Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature / Firma Unterschrift		
Time Keeper Chronomètreur	3947	AEBISCHER Lucy			
Official scorer Marqueur	3881	SOTTAZ Alison			
Referee 1 Arbitre 1	2391	OBERSON Yvan			
Referee 2 Arbitre 2	4050	SCHMID Daniel			
Tech. Director Directeur tech.					
RESULT					
PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO			FINAL		
	CLUB 1	CLUB 2	CLUB 1	CLUB 2	
1 Time / Drittel Tiers / Tempo	0	2	3	4	
2 Time / Drittel Tiers / Tempo	2	1	Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore Aire-la-Ville		
3 Time / Drittel Tiers / Tempo	1	1	CAPTAIN 1 Signature / Unterschrift / Firma		
Overtime / Verl. Prol. / Sup.	0	0	CAPTAIN 2 Signature / Unterschrift / Firma		
Penalty / Rigori	0	0			
Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.					